

ශ්‍රී ලංකා ජනාධිපති
இலங்கை சனாதிபதி
President of Sri Lanka

Message

On this day, as we celebrate the 66th anniversary of our independence, we restate our commitment to safeguard the freedom and rights of our people, and decide on our future free of dictates from the re-emerging forces of colonialism.

With our freedom strengthened by the defeat of separatist terrorism, we proceed on our journey towards progress. This requires new social, political and economic strategies that include modern infrastructure such as ports, airports, highways, power and energy and the latest trends in industry, commerce and trade, and education. While most of this is already in place, in the new drive for development, much more remains to be achieved offering exciting challenges ahead.

It is our belief that the strength of our freedom largely depend on developing indigenous skills and knowledge, to restore the glories of our past and move ahead to the victories of the future.

As we celebrate our freedom today we should remember with the deep gratitude the members of our Security Forces who courageously stepped forward to defend our sovereignty and territorial integrity when they were under grave threat. We shall always honour and pay tribute to the great sacrifices they made to ensure that we live in freedom and unity.

Our policy of Non-Alignment, with a commitment to justice and humanity, has brought us friends in the global community who understand our trials in recent decades, and are ready to help us go forward in freedom with the assurance of support in international fora.

I share your dream to strengthen the Sri Lankan nation under a single flag in a united country. Achieving this requires hard work, with diligence and honesty of purpose. It calls for patriotism that transcends the barriers of geography and community, with reconciliation in a rich unity of purpose.

This will lay the foundation for the success of our children and future generations who will inherit this land, to live in peace and harmony bringing the glories of new achievements that inspire us from our past. Let us together pledge to build this future for our land and people in the peace and freedom we have won.

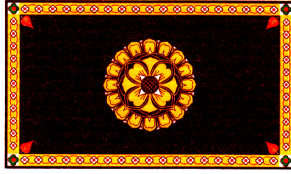
Mahinda Rajapaksa

Mahinda Rajapaksa

January 29, 2014



ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය
இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு
Democratic Socialist Republic of Sri Lanka



ශ්‍රී ලංකා ජනාධිපති
இலங்கை சனாதிபதி
President of Sri Lanka

පණිවිඩය

66 වන නිදහස් සංවත්සරය පවත්වන මේ අවස්ථාවේ දී අප ස්වාධීනත්වයන් යළි නැගීසිටින නව යටත් විජිතවාදයේ බලපෑම්වලට අවනත නොවී අනාගතය තීන්දු කිරීමට ඇති ජනතා අයිතියත් සුරැකීමට යළි ප්‍රතිඥා දෙන්නෙමු.

බෙදුම්වාදී ත්‍රස්තවාදය පරාජය කිරීමෙන් පසු නව ශක්තියක් ලැබූ අප ස්වාධීන දේශය දැන් ප්‍රගතිය දෙසට ගමන වේගවත් කර ඇත. අප ඉලක්කයන් සපුරා ගැනීම සඳහා නව සමාජය, දේශපාලන සහ ආර්ථික ක්‍රමවේදයන් මෙන්ම වරාය, ගුවන් තොටුපොළ, මහා මාර්ග, විදුලිබලය සහ බලශක්ති යනාදී යටිතල පහසුකම් ද කර්මාන්ත, වාණිජ, වෙළඳ, අධ්‍යාපන යන ක්ෂේත්‍රයන් හි නවීන තාක්ෂණ කුසලතා නංවාලීම ද අප ප්‍රගතිය උදෙසා අත්‍යවශ්‍යය. එයින් බොහෝමයක් දැනටමත් ස්ථාපිත කර ඇති අතර අභියෝගයන්ට සාර්ථකව මුහුණ දීම සඳහා තව බොහෝ දේ ජයගත යුතුව ඇත.

අතීතයේ ලත් ශ්‍රී විභූතිය යළි සාක්ෂාත් කර ගැනීමටත්, ඉදිරි ජයග්‍රහණයන් සාර්ථක කර ගැනීමටත් එමගින් ස්වාධීනත්වය සම්මත් කිරීමටත් ඇති හොඳම මාවත දේශීය දැනුම සහ හැකියාවන් වර්ධනය කර ගැනීම බව අපේ විශ්වාසය යි.

නිදහස සමරන මේ අවස්ථාවේ දී අප මව්බිමේ ස්වෛරීත්වයට සහ ජාතික ඒකාග්‍රතාවයට බලගතු තර්ජන එල්ල වූ අවස්ථාවන් හි දී ධෛර්යයෙන් යුතුව එයට මුහුණ දුන් විරෝධාර රණවිරුවන් කෘතඥතා පූර්වකව සිහිපත් කරමු. අපට එක්සත්ව සහ නිදහස්ව දිවිගෙවිය හැකි බව ජීවිත පරිත්‍යාගයෙන් සහතික කළ රණවිරුවන්ට අපේ මහත් ගෞරවය හිමි වේ.

නොබැඳි පිළිවෙතටත් සාධාරණත්වයට සහ මනුෂ්‍යත්වයටත් අපේ වූ පූර්ණ කැපවීම නිසා ජාත්‍යන්තරය තුළ අපගේ මිතුරු දේශයන් මැන දැක වලදී අපට මුහුණපෑමට සිදු වූ ප්‍රශ්න සහ අභියෝගයන් අවබෝධ කරගෙන නිදහසේ ඉදිරියට පියවර තැබීමට ජාත්‍යන්තර වේදිකාවේ දී සහාය දෙති.

ඔබගේත් මගේත් සිහිනය නම් ශ්‍රී ලංකාව එක ධජයක් යටතේ එක රටක් ලෙස නැගී සිටිනු දැකීම ය. මේ සඳහා අපි ධෛර්යයෙන් අවංකව වෙහෙසී ක්‍රියා කළ යුතු ය. ඒ සඳහා අපට භූගෝලීය සහ වාර්ගික සීමාවන් තරණය කළ දේශප්‍රේමීත්වයක් සහ එක්සත් හා සම්මත් සංකීර්ණයක් අවශ්‍ය වෙයි.



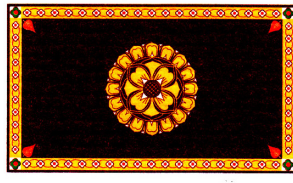
ප්‍රොඩ් අතීතයේ උද්වේගයෙන් සහ නූතන ජයග්‍රහණයන්ගෙන් ලද ශක්තිය තුළින් සාමයෙන් සහ සංහිදියාවෙන් දිවි ගෙවිය හැකි දේශයක් අප අනාගත පරම්පරාවට දායාද කිරීමට එමගින් සවිමත් පදනමක් දැමිය හැක. අප දිනාගත් සාමය හා නිදහස තුළින් අපේ දේශය හා ජනතාව උදෙසා එබඳු අනාගතයක් ගොඩනැගීමට අප එක්ව ප්‍රතිඥා දෙමු.

M. G. P.

මහින්ද රාජපක්ෂ

2014 ජනවාරි මස 29 වන දින





ශ්‍රී ලංකා ජනාධිපති
இலங்கை சனாதிபதி
President of Sri Lanka

வாழ்த்துச் செய்தி

66ஆவது சுதந்திரதின விழாவைக் கொண்டாடும் இன்றைய நாளில், எமது மக்களின் சுதந்திரத்தையும் உரிமைகளையும் பாதுகாப்பதற்கான எமது அர்ப்பணத்தை மீள உறுதிப்படுத்தி, மீண்டும் மேலெழுந்துவரும் காலணித்துவ சக்திகளின் அதிகார ஆணைகளில் இருந்து விடுபட்டு எமது எதிர்காலத்தை நாம் தீர்மானிப்போம்.

பிரிவினைவாதப் பயங்கரவாதிகளைத் தோற்கடித்ததன் மூலம் எமது சுதந்திரம் பலப்படுத்தப்பட்டுள்ள நிலையில், நாம் முன்னேற்றத்தை நோக்கி எமது பயணத்தை விரைவுபடுத்தியுள்ளோம். இது துறைமுகங்கள், விமானநிலையங்கள், நெடுஞ்சாலைகள், சக்தி, வலு போன்ற நவீன உட்கட்டமைப்புகளையும் கைத்தொழில், வர்த்தகம் மற்றும் கல்வி போன்ற துறைகளில் புதிய போக்குகளையும் உள்ளடக்கிய புதிய சமூக, அரசியல் மற்றும் பொருளாதார மூலோபாயங்களை வேண்டிநிற்கிறது. அபிவிருத்திக்கான புதிய முன்னெடுப்பில் இவற்றில் அநேகமானவை ஏற்கெனவே அடையப்பெற்றுள்ள நிலையில், பல்வேறு சவால்களுக்கு மத்தியில் அடையப்பெறவேண்டிய பல விடயங்கள் இன்னும் எஞ்சியுள்ளன.

எமது கடந்தகால மகிமையை மீண்டும் ஏற்படுத்தவும் எதிர்கால வெற்றிகளை நோக்கி வேகமாகப் பயணிக்கவும் அதனூடாக எமது சுதந்திரத்தைப் பலப்படுத்தவும் சிறந்தவழி சுதேச திறமைகளையும் அறிவையும் விருத்தி செய்வதிலேயே பெரிதும் தங்கியுள்ளதென்பது எமது நம்பிக்கையாகும்.

சுதந்திரத்தைக் கொண்டாடும் இச்சந்தர்ப்பத்தில் எமது தாய் நாட்டின் இறைமையையும் ஆள்புல எல்லையையும் பாதுகாப்பதற்காக துணிச்சலுடன் முன்வந்த எமது பாதுகாப்புப்படை உறுப்பினர்களை நாம் ஆழ்ந்த நன்றியோடு நினைவுகூறவேண்டும். நாம் சுதந்திரமாகவும் ஐக்கியமாகவும் வாழ்வதை உறுதி செய்வதற்கு அவர்கள் செய்த பாரிய தியாகங்களை நாம் எப்போதும் மதிக்கவும் அதற்காக நன்றிகூறவும் கடமைப்பட்டுள்ளோம்.

நீதி மற்றும் மனிதாபிமானத்திற்கான அர்ப்பணத்துடன் கூடிய எமது அணிசேராக்கொள்கை காரணமாக அண்மைய தசாப்தங்களில் சர்வதேச சமூகத்தைச் சேர்ந்த பல நட்பு நாடுகள் எமது பிரச்சினைகளையும் சவால்களையும் நன்கு புரிந்துகொண்டுள்ளதுடன், சர்வதேச பொதுத் தளங்களில் எமக்கு உதவவும் அவர்கள் தயாராக உள்ளனர்.

ஒரு ஐக்கிய தேசத்தில் ஒரே கொடியின் கீழ் இலங்கை தேசத்தைப் பலப்படுத்த வேண்டும் என்ற உங்களது கனவை நானும் பகிர்ந்துகொள்கிறேன். இதனை அடைந்து வதற்கு நாம் நேர்மையுடனும் விடாமுயற்சியுடனும் கடுமையாக உழைக்க வேண்டும். இதற்கு புவியியல் மற்றும் சமூக தடைகளைத் தாண்டிய தேசப்பற்றும் பலமானதும் உறுதியானதுமான நல்லிணக்கமும் அவசியமாகும்.

எமது கடந்தகாலத்திலிருந்து நாம் பெற்ற ஊக்கத்துடனும் புதிய அடைவுகளிலிருந்து பெற்ற பலத்துடனும் சமாதானமாகவும் ஐக்கியமாகவும் வாழ்வதற்கான ஒரு தேசத்தை எமது எதிர்கால பரம்பரையினருக்கு விட்டுச்செல்வதற்கான ஒரு பலமான அடித்தளத்தை இதன்மூலம் இடமுடியும்.



நாம் வென்றெடுத்த சமாதானம் மற்றும் சுதந்திரத்தினூடாக எமது தேசத்திற்காகவும் மக்களுக்காகவும் அத்தகையதொரு எதிர்காலத்தைக் கட்டியெழுப்புவதற்கு நாம் ஒன்றுசேர்ந்து உறுதிபுணுவோம்.

மஹிந்த ராஜபக்ஷ
மஹிந்த ராஜபக்ஷ

2014 சனவரி 29 ஆம் திகதி



ශ්‍රී ලංකා ජනරාජ්‍යයේ සමාජවාදී ජනරජය
இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு
Democratic Socialist Republic of Sri Lanka